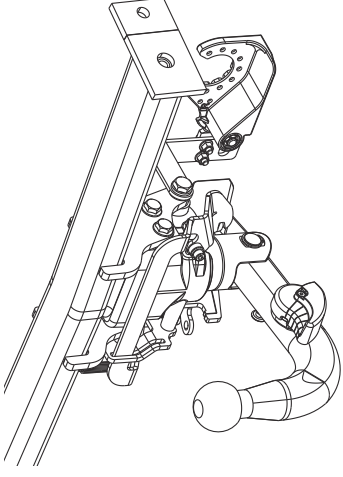
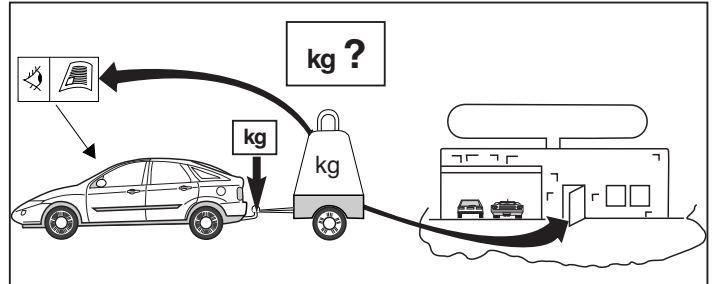
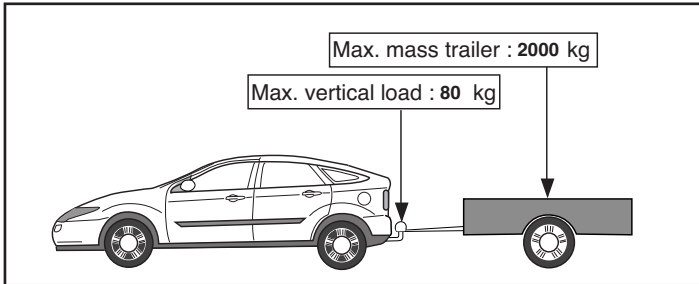
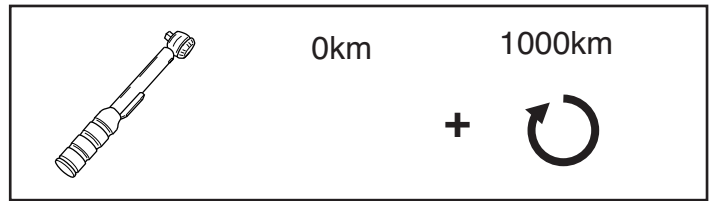
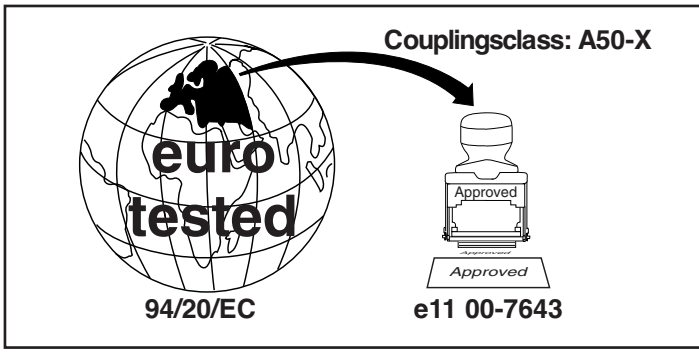

Fitting instructions

Make: BMW

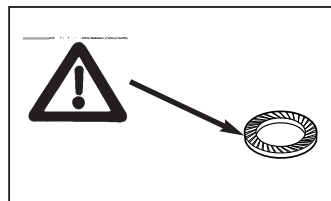
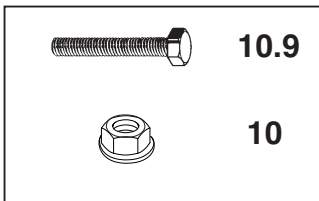
X1; 2009-2012

Type: 5253

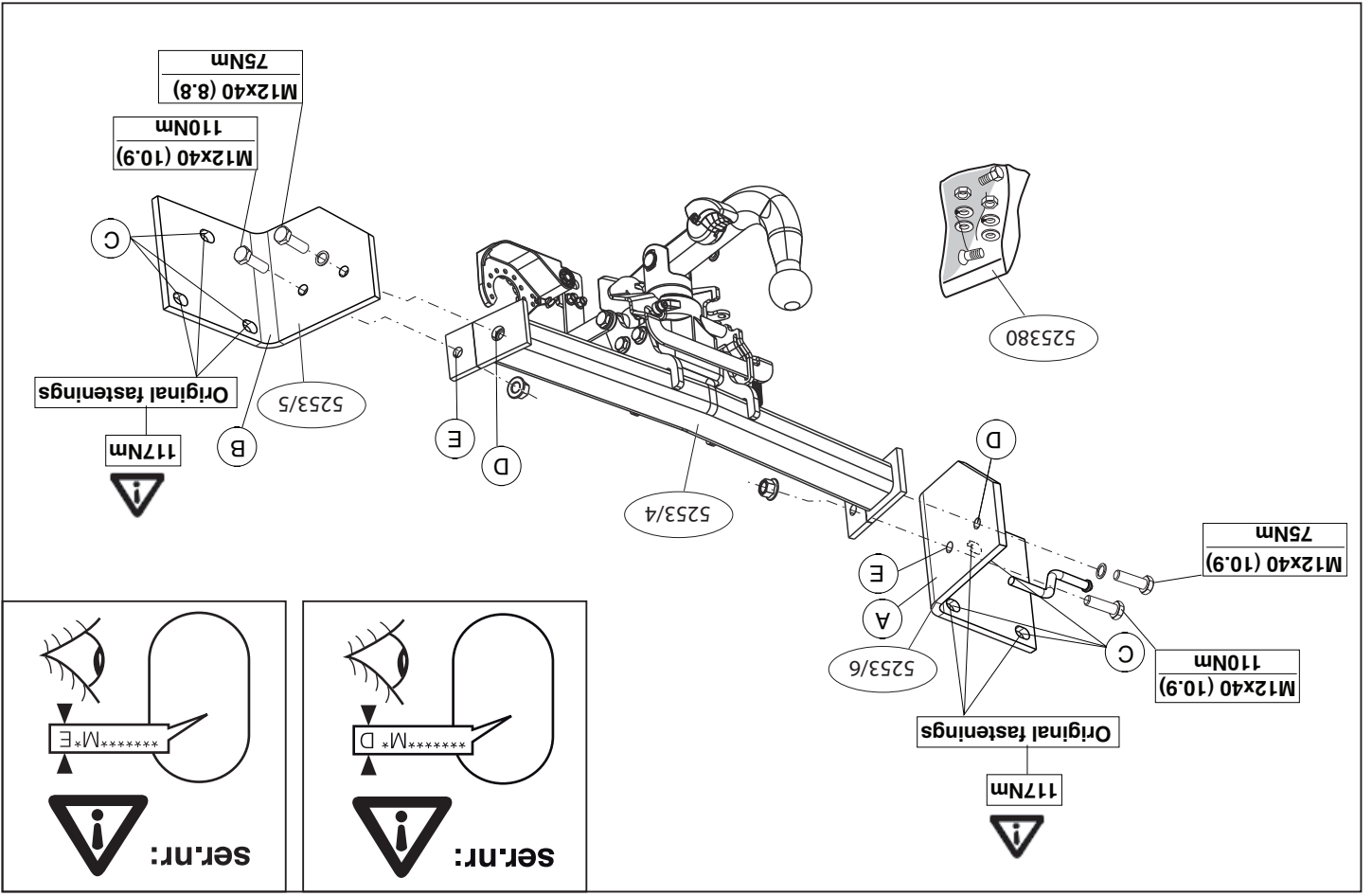
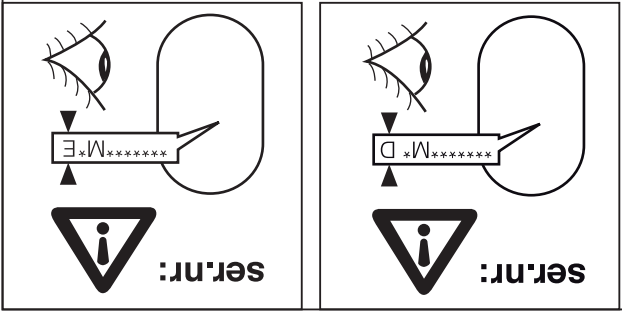


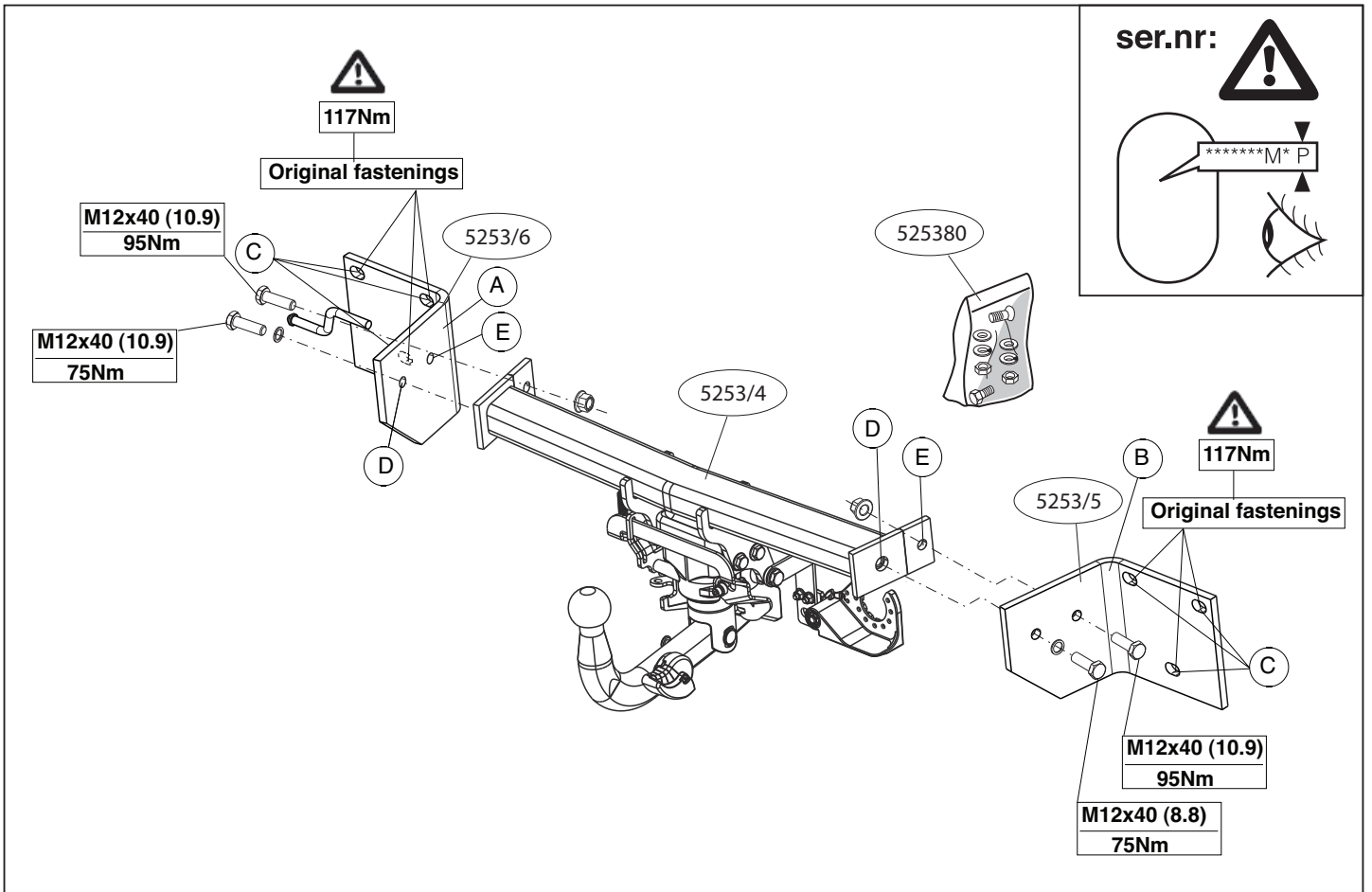


D-Value: 10,23 kN



525370/04-02-2013/1





525370/04-02-2013/3

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschiede gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgescreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

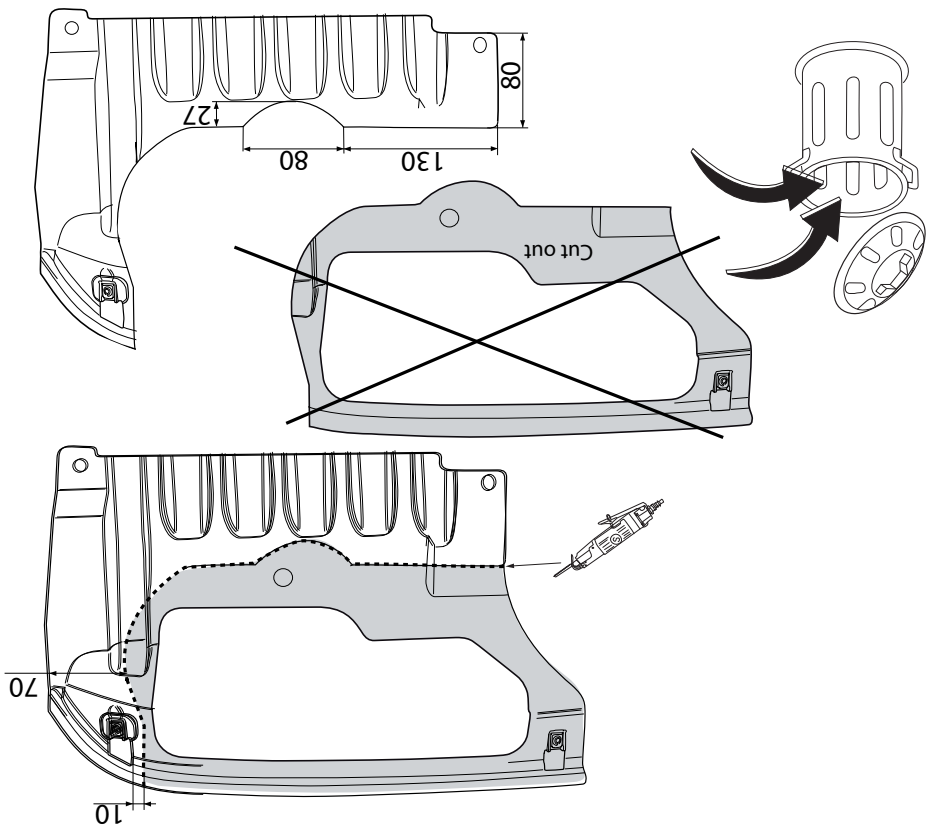
Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
3. Position the supports A and B against the back panel and attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the member section between the sideplates and attach them at points D and E, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Align the tow bar and hand-tighten the bolts securely.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Hang the exhaust in the exhaust clamp.
8. Saw a portion out of the cover plate as shown in figure 2.
9. Saw out the portions as indicated in fig. 3.
10. Fit the bumper. (See fig. 1+1a).

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. For details on operating the foldaway ball system consult the enclosed user instructions.

NOTE:
* Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not

Fig.3



NL MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf met de montage begint u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
3. Plaats de steunen A en B tegen het achterpaneel en bevestig deze t.p.v. de punten C, monteer het geheel los-vast.
4. Monteer de dwarsbalk tussen de zijplaten en bevestig deze t.p.v. punten D en E, monteer het geheel los-vast.
5. Richt de trekhaak uit en draai de boutverbindingen stevig handvast.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
7. Hang de uitlaat in de uitlaatophanging.
8. Zaag overeenkomstig figuur 2 een deel uit de afdekplaat.
9. Zaag overeenkomstig figuur 3 de aangegeven delen uit.
10. Monteer de bumper. (Zie figuur 1+1a).

Raadgeef voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek. Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets. Raadgeef voor de bediening van het wegklapbaar kogelsysteem de bijgevoegde gebruikershandleiding.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u w dealer te raadplegen.
* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

*** All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
3. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C halbfest befestigen.
4. Den Querträger zwischen den Halterungen A bei den Punkten D und E halbfest anbringen
5. Die Anhängervorrichtung ausrichten und die Schraubverbindungen halbfest anziehen.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Den Auspuff in den Auspuffgummi einhängen.

8. Gemäß Abb. 2 einen Teil aus der Abdeckplatte heraussägen.
9. Gemäß Abb. 3 die angegebenen Teile heraussägen.
10. Die Stoßstange montieren. (siehe Abb. 1+1a).

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

**Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.
Für die Bedienung des abklappbaren Kugelsystems die beiliegende Gebrauchsanweisung zu Rate ziehen.**

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de

525370/04-02-2013/5

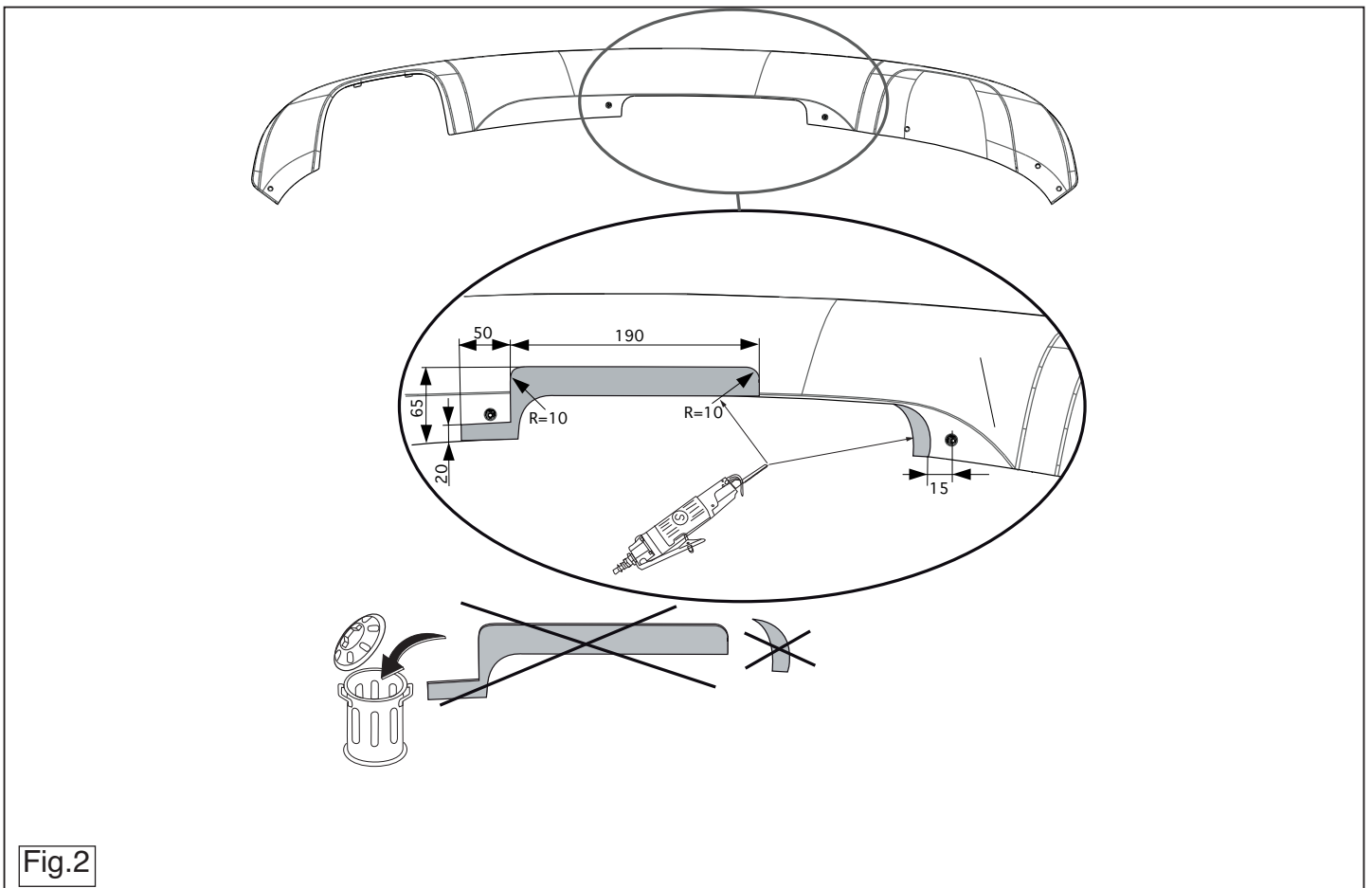


Fig.2

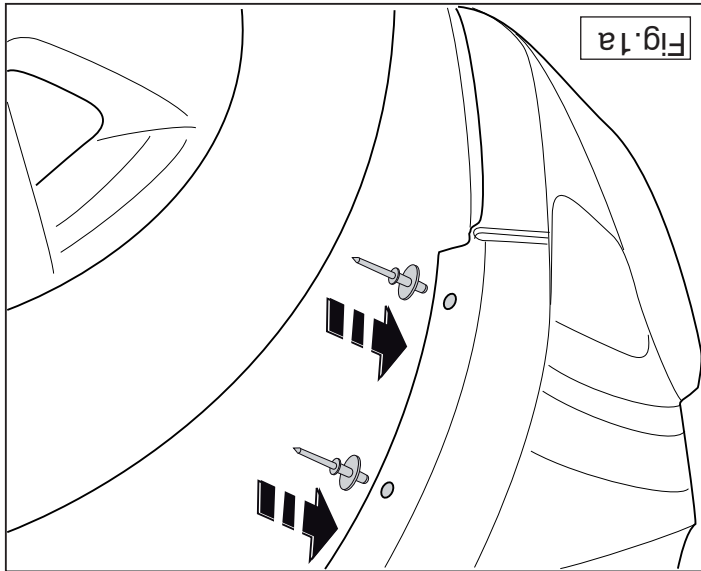


Fig. 1a

montage.

1. Démonter les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1
3. Positionner les supports A et B et le fixer à l'emplacement des points C, monter l'ensemble sans serrer.
4. Monter la barre transversale entre les supports A sur les points D et E, monter l'ensemble sans serrer.
5. Centrer l'attache-remorque et visser les assemblages boulonnés sans serrer à fond.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
7. Accrocher l'échappement dans le caoutchouc.
8. Scier une partie de la plaque de protection conformément à la figure 2.
9. Scier les parties indiquées conformément à la figure 3.
10. Mettre en place le pare-chocs. (voir la fig. 1+1a).

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.
Pour la commande de la rotule rabattable, consulter le mode d'emploi joint.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient

directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTÉRINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
3. Placera stagen A och B och montera det vid punkt C utan att dra åt helt.
4. Fäst tvärbalk mellan hållarna A vid punkterna D och E utan att dra åt helt.
5. Justera dragkroken och dra åt skruvförbindningarna ordentligt för hand.
6. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Häng avgasröret i gummitåstet.
8. Säg ut en del av täckplåten enligt figur 2.
9. Säg ut delarna enligt fig. 3.
10. Montera stötfångaren. (se fig. 1+1a).

Se verkstadsboken för demontering och montering av fordonets delar.
Se skissen för montering och monteringsmaterial.
Se den medföljande bruksanvisningen för information om användning av det vikbara dragkrokssystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna**

na inte skadas.

- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1
3. Anbring støtterne A og B og monter denne ved punkterne C, fastgør det hele med håndkraft.
4. Monter tværvangen mellem beslagene A på punkterne D og E, fastgør det hele med håndkraft.
5. Ret trækkrogen ud og skru boltforbindelserne godt fast med håndkraft.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
7. Colgar el tubo de escape en la goma del tubo de escape.
8. Sav et stykke ud af dækpladen ifølge figur 2.
9. Sav ifølge figur 3 de markerede dele ud.
10. Monter kofangeren. (Jævnfør fig. 1+1a).

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Se betjeningen af det vækklepelige kuglesystem i den vedlagte brugervejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

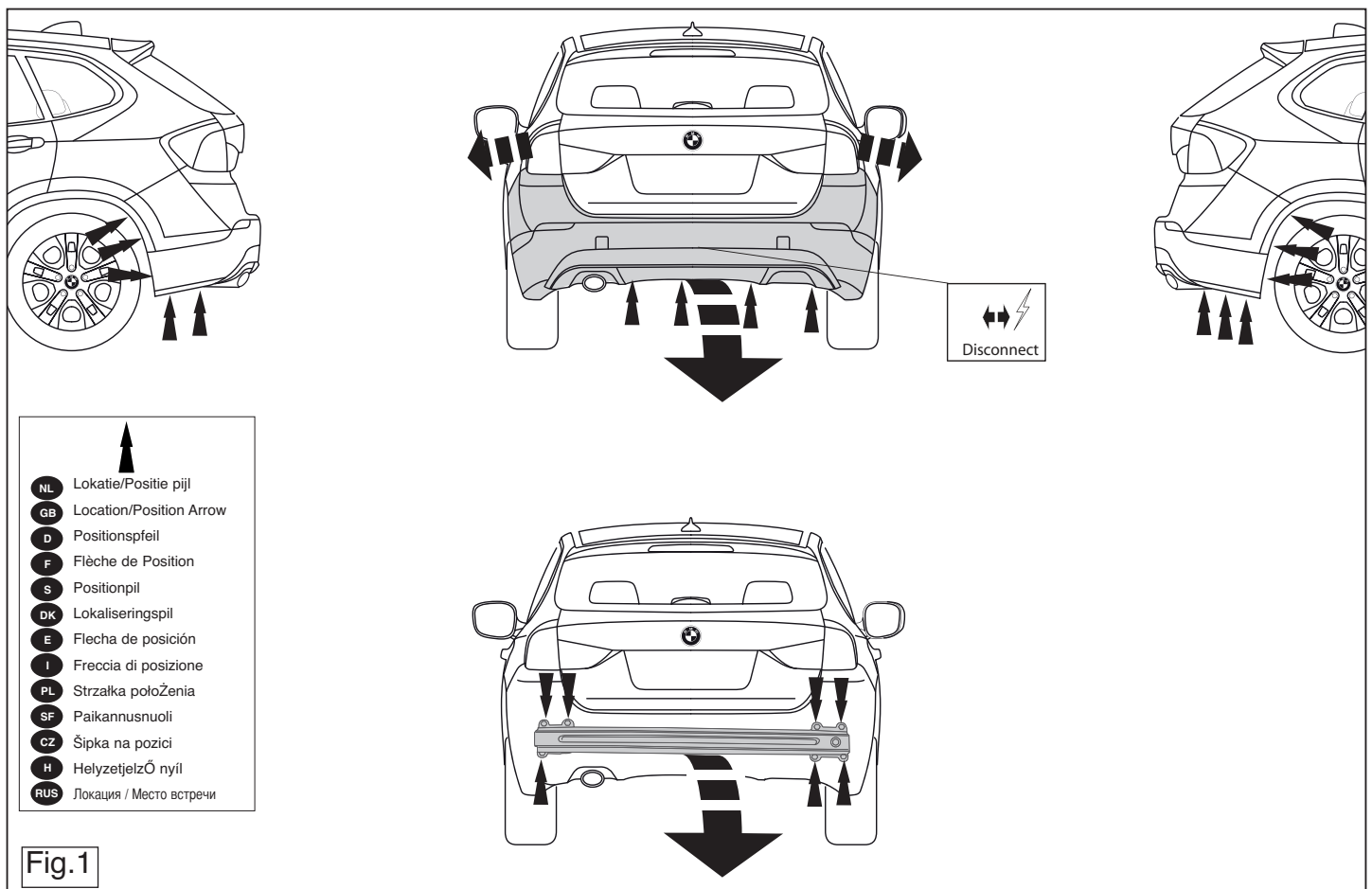
E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
 2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
- Instalar los soportes A y B y asegurarlo en los puntos C y colóquelo todo apretando a mano.
4. Coloque la viga transversal entre los soportes A en los puntos D y E y colóquelo todo apretando a mano.
 5. Alinee el enganche para remolque y apriete a mano los tornillos fijando bien.
 6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
 7. Colgar el tubo de escape en la goma del tubo de escape.
 8. Serrar una parte de la cubierta de acuerdo con la figura 2.
 9. Serrar las partes indicadas en la fig 3.
 10. Montar el parachoques. (Vea la fig. 1+1a).

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual

525370/04-02-2013/7



525370/04-02-2013/12

rajzok
A kihatható golyós rendszer kezeléssel kapcsolatos részleteket lásd a mellékelt kézeletí útmutatóban.

FONTOS
* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágos-
tást kereskedőnké.
* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajszőkkel CE any-
aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
* A jármű által maximálisan vonatatható megengetett teher mértékét CE
tájékoztatónk kereskedőnké.
* **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az
üzemanyag-vezetékeket.**
* Amennyiben pontheggesztéssel rögzített anyakkal találkozunk, vegyük le
tőlük a miananyag sapkát.
* A felszerelés után az útmutatót CE rizzük a gépárami papírával együtt.
* A felszerelés után az útmutatót CE rizzük a gépárami papírával együtt.
* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közletem
vagy közletem módok következő károkt. Ez vonatkozik a nem megfe-
lelő szerelésű használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök
alkalmazására, valamint a szerelési útmutatótól eltérő értelmezésre.

RUS
РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:
1. Снять бампер вместе со стальным брызгным брусом автомобиля брызгными
брызг больше не производится. См. рисунок 1.
3. Составить кронштейны А и В и прикрепить его в точках С, заткнув крепежные
материал не до конца.
4. Установить поперечный брус между опорами А и В в точках D и E, заткнув крепежные
материал не до конца.
5. Выровнять брызгными брызгным брусом и крепко заткнуть болтовые соединения от руки.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на
инструкции по установке. Необходимо использовать
изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в
перед тем, как начинать монтаж, требуется повторить таблицу с типом
руководства для монтажа.

ВНИМАНИЕ:
* Если требуется изменение конструкции транспортного средства, следует
посоветоваться с дилером автомобиля.
* Если в точках прикреплённая имеется слой битума или противомышковой
материал, его следует удалить.
* Сведения о максимальной допустимой массе брызгного прицепе Вы можете
получить у дилера автомобиля.
* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электродпроводку и линии
тормозной цепи и подачи горючего.
* Удалите (если они имеются) пластмассовые зачатки из приваренных гаек.
* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с
технической документацией автомобиля.
* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным след-
ствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих
инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем
предписано в инструкции, либо неправильного использования настоящей инструк-
ции по монтажу.

de instalación de taller.
Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.
**Para detalles sobre el funcionamiento del sistema de bola plegable con-
sulte las instrucciones de usuario incluidas.**
N.B.:
* Para (una) eventual(es) adaptacion(es) 'del vehículo' consúltese al con-
cesionario.
* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que
quitarla.
* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presi-
ón de la bola admitida de su vehículo.
* **No agitar cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de sol-
dadura por punto.
* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo despu-
és del montaje del enganche.
* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamen-
te, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadec-
uadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indi-
cados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de monta-
je.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:
**Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare
quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**
1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio
non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza
dei punti C.
4. Montare la traversa tra i sostegni A e fissarla manualmente in corris-
pondenza dei punti D e E.
5. Piegare il gancio traino in fuori ed avvitare saldamente a mano i giunti
a vite.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il
manuale tecnico dell'officina.**
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.
**Per l'uso del sistema a sfera pieghevole si rimanda al manuale d'uso alle-
gato.**
N.B.:
* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consuli-
tare il fornitore.
* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il
Vostro rivenditore autorizzato.
* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i
cavi del freno e i condotti del carburante.**
* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per
punto.
* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del
veicolo dopo l'installazione del gancio.
* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretta-
mente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con
ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montag-
gio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle
seguenti istruzioni di montaggio.

PL
INSTRUKCJA MONTAŻU:
**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamio-
nową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji
montażowej należy wykorzystać.**
1. Zdemontować grupy świateł tylne.
2. Zdemontować z samochodu pręt stalowy. Pręt stalowy nie należy już montować.
3. Umieścić podpory A i B i ręcznie zamocować je w miejscach C.
4. Zamontować poprzecznicy między podporami A i B w miejscach D i E, ręcznie zamocowując je w miejscach C.
5. Zgiąć hak przyczepny na zewnątrz i ręcznie zamocować go do ramiączek.
6. Zgiąć hak przyczepny na zewnątrz i ręcznie zamocować go do ramiączek.
7. Włożyć rurkę do wyważenia w miejsce przewidziane w rysunku. 2.
8. Wyłączyć część z zabezpieczającą plastikową, jak wskazano na rys. 2.
9. Wyłączyć oznaczone części, jak wskazano na rys. 3.
10. Ustawić białe. (cm. rys. 1+1a).

**Per l'uso del sistema a sfera pieghevole si rimanda al manuale d'uso alle-
gato.**
N.B.:
* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consuli-
tare il fornitore.
* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il
Vostro rivenditore autorizzato.
* **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i
cavi del freno e i condotti del carburante.**
* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per
punto.
* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del
veicolo dopo l'installazione del gancio.
* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretta-
mente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con
ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montag-
gio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle
seguenti istruzioni di montaggio.

525370/04-02-2013/11

525370/04-02-2013/8

1. Zdemontovat zespót tylných světel.
2. Zdemontovat z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
3. Umieścić wsporniki A i B i umocować go w punktach C, całość lekko przymocować.
4. Zamontować poprzecznice między wspornikami A w punktach D i E, całość lekko przymocować.
5. Wyosiować hak holowniczy i silnie dokręcić śruby.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Zawiesić rurę wydechową w gumowym zawieszeniu.
8. Wypiłować zgodnie z rysunkiem 2 część z płyty pokrywowej.
9. Wypiłować zgodnie z rysunkiem 3 wskazane odcinki.
10. Zamontować zderzak. (patrz rys. 1+1a).

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Zapoznać się z załączoną instrukcją dla użytkownika co do obsługi systemu składanej kuli.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
3. Umistēte vspēry A a B a pīpevnēte ji v bodech C a utāhnēte ručnē tento celek.
4. Umistēte pīčnny nosnīk mezi podpēry A k bodūm D a E a utāhnēte ručnē tento celek.
5. Suuntaa vetokoukku ulospäin ja kiristä pultiliitokset lujasti käsin.
6. Kiristä kaikki pultit ja Mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Ripusta pakoputki pakoputken kannattimeen.
8. Sahaa irti osa peitelevystä kuvan 2 osoittamalla tavalla.
9. Sahaa irti kuvan 3 osoittamat osat.
10. Kiinnitä puskuri. (ks. kuva 1+1a).

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Käännettävän kuulajärjestelmän käyttö, ks. oheinen käyttöopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

525370/04-02-2013/9

- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikáli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeä säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel.
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
3. Umistēte vspēry A a B a pīpevnēte ji v bodech C a utāhnēte ručnē tento celek.
4. Umistēte pīčnny nosnīk mezi podpēry A k bodūm D a E a utāhnēte ručnē tento celek.
5. Pīpojte tažnou tyč a bezpečnē utāhnēte šrouby.
6. Utāhnēte vřechny matice a řrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
7. Zavēste výfuk do výfukové svorky..
8. Odříznnēte část krycí destičky dle schématu 2.
9. Odříznnēte části viz schéma 3.
10. Pīpevnēte nárazník. (Viz obr. 1+1a).

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Podrobnosti ohledně provozu sklápěného systému koule tažného zařízení viz příložené pokyny pro uživatele.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítóttesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
3. Helyezze fel a(z) A és B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
4. Illessze az keresztartót az A tartók közé az D és E pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
5. Igazítsa be a vonórúd helyzetét, majd húzza meg szilárdan a kötéseket.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Függessze a kipufogót a kipufogógumira..
8. Fűrészeljen ki egy darabot a fedőlappól a 2. ábrán feltüntetett módon.
9. Fűrészelje ki a darabokat az 3.ábrán feltüntetett módon.
10. Helyezze fel az ütközőt. (lásd a 1+1a. ábrát).

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a

525370/04-02-2013/10